



---

Medienmitteilung – Communiqué aux médias – Comunicato per la stampa – Media release

---

Berna, 23 febbraio 2010

**Embargo: 25.2.2010 12:00h**

**A-842/2007 ad A-867/2007: SKYGUIDE, catastrofe aerea di Überlingen. Decisioni del Tribunale amministrativo federale in materia di responsabilità dello Stato**

**Il Tribunale amministrativo federale (TAF) ha deciso il 17 febbraio 2010 la sorte dei 121 ricorsi inoltrati il 29 gennaio 2007 dai parenti delle vittime della catastrofe aerea di Überlingen contro le decisioni di SKYGUIDE dell'11 dicembre 2006 relative alle loro pretese di risarcimento del danno e di riparazione morale.**

Il TAF ha respinto i ricorsi che contestavano l'importo dell'indennità assegnata da SKYGUIDE a titolo di riparazione morale, nella misura in cui questi ricorsi erano ricevibili. Secondo il Tribunale amministrativo federale SKYGUIDE ha riconosciuto a giusto titolo la sua responsabilità, il torto morale provocato e ha determinato in modo corretto le indennità. Le somme attribuite corrispondevano a quelle confermate dalla giurisprudenza svizzera in cause simili. Solamente in un caso (due ricorrenti) il TAF ha corretto l'importo dell'indennità assegnata da SKYGUIDE a titolo di riparazione morale, accogliendo quindi parzialmente il ricorso, nella misura in cui era ricevibile.

Il TAF ha pure respinto i ricorsi che chiedevano l'attribuzione di un'indennità per perdita di sostegno, confermando la valutazione di SKYGUIDE. I parenti delle vittime hanno sostenuto che la tragica scomparsa dei figli li avrebbe privati di un sostegno finanziario futuro, al momento in cui i loro figli sarebbero entrati nella vita attiva. Per l'essenziale, il Tribunale amministrativo federale ha rilevato che la situazione e il reddito dei genitori ricorrenti – che appartenevano alla classe media superiore nella repubblica del Bashkortostan – non permettevano di ritenere che in futuro avrebbero avuto bisogno del sostegno finanziario dei loro figli. Il TAF ha invece riconosciuto al marito ricorrente di una vittima dell'incidente il danno risultante della perdita del lavoro domestico che quest'ultima svolgeva per lui. Il Tribunale amministrativo federale ha pure accolto la richiesta d'indennizzo per perdita di sostegno di una madre malata che è stata privata dell'aiuto in casa della giovane figlia, pure vittima della catastrofe aerea. L'importo di questa perdita di sostegno è stato valutato sulla base dei calcoli dell'esperto americano incaricato su mandato dei ricorrenti che il TAF ha rivisto tenendo conto delle regole della legislazione svizzera. In questi ultimi due casi, il TAF ha accolto parzialmente i ricorsi, nella misura in cui erano ricevibili.

Tranne le richieste d'indennità per perdita di sostegno, gli importi assegnati da SKYGUIDE ai ricorrenti a titolo di risarcimento del danno non sono stati contestati e non sono stati quindi rivisti dal TAF.

Le decisioni del TAF possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale, se sono soddisfatte le condizioni previste dall'articolo 85 cpv. 1 lett. a rispettivamente dall'articolo 85 cpv. 2 della Legge federale del 17 giugno 2005 sul Tribunale federale (LTF, RS 173.110).

### **Il Tribunale amministrativo federale**

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro le decisioni di autorità federali e, in determinate materie, di autorità cantonali e statuisce quale autorità di prima istanza nei procedimenti promossi mediante azione. Nelle procedure, nelle quali il Tribunale federale amministrativo non decide in ultima istanza, le sue decisioni possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale di Losanna e Lucerna. Il Tribunale amministrativo federale, con sede a Berna e Zollikofen e dal 2012 a San Gallo, si compone di cinque Corti e una Segreteria generale. È il più grande tribunale in Svizzera con 70 giudici e 300 collaboratori.

### Per maggiori informazioni

Andrea Arcidiacono, responsabile della comunicazione, Schwarztorstrasse 59, 3000 Berna  
Tel: 058 705 29 86; Cellulare: 079 619 04 83, [andrea.arcidiacono@bvger.admin.ch](mailto:andrea.arcidiacono@bvger.admin.ch)